

Mellan
Bergen Katedralskole (Org. No. 874 557102)
Kong Oscarsgate 36
Postboks 414 5017 BERGEN, Norge
och
Skandinaviska Skolan i Bryssel, 416.252.239,
Square d'Argenteuil 5, 1410 WATERLOO, Belgien (utlandsskolan)
har träffats följande

AVTAL

§ 1 Scandinavian School of Brussels/Utlandsskolan (SSB) förbinder sig att varje läsår ställa minimum 4 elevplatser på gymnasiet till förfogande för elever från Bergen Katedralskole (BKS). Platserna skall fortrinnsvis vara på 2 elever på IB-, 2 elever på samhälls-, eller naturvetenskapliga programmet, årskurs 2, annan fördelning kan i varje fall avtalas. (For läsår 2016/2017 er det unntaksvis avtalad 3 elevplatser)

§ 2 BKS skall varje år, senast den 31/3 (från och med läsår 2015/2016 gäller 30/4), till utlandsskolan ange önskat antal elevplatser för kommande läsår. BKS skall utse de elever som varje läsår skall beredas plats vid utlandsskolan. BKS åtar sig att senast den 31/5 inför varje läsår meddela utlandsskolan personuppgifter på dessa elever samt studieinriktning.

§ 3 SSB förbinder sig att bedriva undervisning med utbildade lärare samt med lokaler och utrustning av god standard.

§ 4 SSB erbjuder eleverna undervisning inom det svenska gymnasiet, motsvarande det norska studieförberedande programmen och ett IB-erbjudande motsvarande det IB-program som i dag erbjuds på SSB, se bifogat IB-program.

§ 5 SSB åtar sig att tillse att de elever som beretts plats vid skolan inackorderas på skolans slottinternat. SSB skall tillse att eleverna erhåller:

- a) Frukost och middag under ordinarie skoldagar på internatet samt
- b) frukost, lunch och middag under lördagar, söndagar, allmänna helgdagar och utlandsskolans lovdagar.

Internatet har inte matservering under långlov, höstlov, jullov, vinterlov, påsklov. BKS åtar sig att betala inackorderingsavgifter för internatet i enlighet med träffade avtal och för ovan nämnda poster i enlighet med § 6.

SSB är ansvarig för att lösa eventuella konflikter som kan uppstå mellan elev och respektive internat och för att, i fall där detta misslyckas, träffa avtal med annat internat för eleven. I detta syfte skall SSB utse en särskild kontaktperson som eleverna kan kontakta rörande eventuella problem med inackorderingen. SSB skal i dessa syfte skriftlig informera BKS-kontaktperson för denne avtal.

En förutsättning för detta avtals giltighet är att avtal angående elevernas inackordering träffas och utformas i enlighet med vad som angetts i denna paragraf.

§ 6 För av de av BKS anmälda elever som beretts plats vid SSB skall för varje elev och läsår, från och med läsår 2016/2017 erlägga skolavgift inklusive inackorderingsavgift motsvarande ett totalpris på 24 000 €, för gästelever inom det valda programmet.

Avgiften regleras årligen. Avgiften skall betalas mot faktura med hälften senast den 15 augusti och med hälften senast den 15 januari det aktuella läsåret. Vardera parten har rätt att senast den 1. januari innevarande läsår begära omförhandling av avgiften inför det kommande läsåret.

Om betalning inte erläggs i rätt tid utgår dröjsmålsränta varvid räntesatsen skall motsvara det av (Norges Bank), vid varje tid gällande diskontot med tillägg av åtta procentenheter.

§ 7 Skolavgiften innefattar:

- a) undervisning enligt SSBs undervisningsprogram och respektive klassschema
- b) användande av SSBs läromedel samt normal förbrukning av skriv- och ritmaterial
- c) sådana studiebesök som utgör del av undervisningen
- d) skollunch under ordinarie skoldagar
- e) SSBs hälsovård och
- f) SSBs elevförsäkring, vilken gäller under skoltid och skolaktiviteter

§ 8 Skolavgiften och avgiften för inackordering innefattar inte elevernas resor mellan hemorten och Bryssel, resor mellan bostaden i Bryssel och utlandsskolan, premier för annan försäkring än den som anges i § 7, samt fickpengar etc.

§ 9 BKS åtar sig att verka för att elevernas målsmän tecknar erforderliga försäkringar för eleverna mot risker som inte omfattas av utlandsskolans elevförsäkring enligt § 7.

§ 16 Om SSB inte fullgör sina åtaganden i enlighet med detta avtal och inte heller vidtar rättelse inom skälig tid efter anfordran, har BKS rätt till prisavdrag och skadestånd. Är avtalsbrottet väsentligt har BKS rätt att häva avtalet samt har rätt till skadestånd.

Om BKS inte fullgör sina åtaganden i enlighet med detta avtal och inte heller har reklamerat enligt första stycket i denna paragraf, har SSB rätt att kräva fullgörelse av avtalet. Är avtalsbrottet väsentligt har SSB rätt att häva avtalet samt har rätt till skadestånd.

§ 17 För detta avtal gäller svensk rätt och eventuella tvister skall avgöras av allmän domstol, i första instans av Stockholms tingsrätt.

Detta avtal har upprättats i två likalydande exemplar, varav parterna tagit varsitt.

Bergen Katedralskole

Skandinaviska Skolan i Bryssel

Bergen 2016, 31/5

Bryssel 2016, 31/5


Bjørn Kr Jæger
Rektor Bergen Katedralskole


Elisabeth Brynje Starfelt
Rektor, Skandinaviska Skolan Bryssel

Bilaga: SSB IB Diploma Programme subject guide

§ 10 Om BKS inför något läsår inte ønsker utnyttja de elevplatser som skall ställas till förfogande och BKS aviserar detta inom den tidsgräns som anges i § 2 första meningen i detta avtal, är BKS inte skyldig att betala skol- och inackorderingsavgifter för det antal elevplatser som BKS inte utnyttjar. I detta fall tillfaller elev- och internatplatserna SSB.

§ 11 Det åligger elev att följa de regler och anvisningar som SSB utfärdat och kan komma att utfärda. Elev som inte följer ifrågakavande regler får av SSB, efter att informerat BKS-kontaktperson, avstängas från ytterligare undervisning vid utlandsskolan. Utlandsskolan ansvarar ej för eventuella kostnader, t.ex. resekostnader, som kan uppstå i samband med avstängningen.

§ 12 Om elev skulle avbryta sin utbildning vid SSB, eller om elev därifrån skulle avstängas från undervisning enligt § 11 under pågående läsår, återbetalas inte någon del av skolavgiften. SSB skall på begäran av BKS bereda annan elev plats i motsvarande klass och i enlighet med villkoren i detta avtal under återstående del av läsåret. SSB äger rätt att bedöma detta ur pedagogisk synvinkel och äger rätt att säga nej i de fall det inte bedöms vara pedagogiskt möjligt.

§ 13 SSB förbinder sig att informera respektive hemskola om elevernas skolgång och studieresultat, herunder også rapportera skolens faglege vurdering av elevene etter 1. semester.

§ 14 SSB skall bistå med erforderlig praktisk informasjon for elevene og deres foreldre. Informasjonen skal kunne komme til anvendning såväl inför elevenes val av skole som inför deres utresa. Den skal bl.a. gjälla landet, staden og landets kultur, utlandsskolen, allmänna kommunikationer, sociala og idrottslige aktiviteter, vaccinering, försäkringsskydd, sjukförsäkring, hantering av pengar, utrustning med tanke på klimat og aktiviteter m.m. SSB åtar sig att sammanställa sådant material og tillställa BKS detta senast den 1/5 inför varje nytt läsår. BKS åtar sig att tillse att SSB även får möjlighet att muntligen lämna sådan informasjon inför varje läsår.

§ 15 Detta avtal gäller för läsåret 2016/2017. Avtalet förlängs därefter med ett läsår i sänder såvida inte endera parten sagt opp det till opphörande senast den 1. januar innevarande läsår. Oppsägning skal ske skriftligen.

Avtalepartene SSB og BKS skal nytte skoleåret 2016/2017 til å se på muligheten for faglig pedagogisk samarbeid og utveutveksling, herunder også vurdere muligheten for utveksling både mellom pedagogisk personell og lederpersonell.